

**AUTO** DAS MAGAZIN FÜR YOUNGTIMER & OLDTIMER  
**classiccars**

# **PREISLISTE 2023**

**BAUER ADVANCE**

NR 12 | GÜLTIG AB 01.01.2023



# INHALT

- 01 REDAKTIONELLES KONZEPT
- 02 VERLAGS- UND ALLGEMEINE ANGABEN
- 03 TECHNISCHE ANGABEN
- 04 FORMATE UND PREISE
- 05 ANZEIGENTERMINE
- 06 AD SPECIALS
- 07 AD SPECIALS TERMINE
- 08 CROSSMEDIA
- 09 ANZEIGEN-MARKT
- 10 KONTAKTE

**AUTO** **DAS MAGAZIN FÜR YOUNGTIMER & OLDTIMER** Ausgabe 7/2022  
4,50 Euro  
1.6.2022

# classiccars

Hebmüller Cabrio T1 Samba Käfer 1303 S  
Golf I GTI Scirocco GLI

## 10xVW DIE KULT-KLASSIKER

MERCEDES 190 SL Immer beliebter & teurer  
Alfasud 1.5 Ti-Fiat 131 Sport VERGLEICH ITALIENISCHE SPORT-LIMOUSINEN  
DER SELTENE 5er BMW 530 MLE

TRAUMWAGEN Maserati A6  
Die Autos von Elton John & Rod Stewart  
KAUFBERATUNG  
Volvo 244 Turbo

US-CAR Oldsmobile Super 88  
AUTOS DIE KEINER KENNT Mini Broadspeed  
Alle Originale und Replicas  
FORD GT40 STORY

VERSICHERUNG-SPECIAL  
▶ 756 Tarife im Vergleich  
▶ bis 2100€ Ersparnis  
▶ Vollkasko schon ab 56€

## 20 Klassiker mit H-Kennzeichen & Grüner Plakette

Alfa Spider Mercedes 300 SE Mazda MX-5 Opel Senator Audi Coupé

4 192408 304500  
41-5306-01-430002 USABE-4306-NL-4306  
ELE PPT-8306-00-4306-NPT-4306-11-2706  
CZ-POSTALNA LISTA 4306-01-4306-01-4306-01



# REDAKTIONELLES KONZEPT

DAS MAGAZIN FÜR YOUNG- UND OLDTIMER

## DIE POSITIONIERUNG

- » CLASSIC CARS berichtet informativ, kompetent und unterhaltend über das komplette Spektrum der Young- und Oldtimer.
- » Schwerpunkte des Heftes sind die Themen Fahrberichte, Ratgeber, Kaufberatung, Reportagen und historischer Motorsport. Mit historischen und aktuellen Vergleichstests mit entsprechenden Marktwerten berät CLASSIC CARS bei anstehenden Kaufentscheidungen.
- » Spannende Fahrberichte von Traumwagen und Klassikern, bis hin zur Rubrik „Autos, die keiner kennt“ oder „Motoren, die uns bewegten“ sind ebenfalls fester Bestandteil von CLASSIC CARS. Die Rubriken Ratgeber, Markt und Termine runden die gelungene Mischung des Magazins ab.

## DIE ZIELGRUPPE

Mit seinem redaktionellen Konzept begeistert CLASSIC CARS seit 2011 Fans klassischer Fahrzeuge in ganz Deutschland. Das Magazin spricht jeden Monat Leser an, die kompetent beraten und dazu bestens unterhalten werden wollen. Der Leser ist Autoenthusiast und gilt in seinem Freundeskreis als Experte. Für ihn gibt CLASSIC CARS regelmäßig Tipps zum Kauf seines Klassikers, berichtet über „Vergessene Helden“ und bietet daneben spektakuläre Reportagen über Traumwagen oder historische Supersportler.

# VERLAGS- UND ALLGEMEINE ANGABEN

## VERLAG

Heinrich Bauer Verlag KG

## VERMARKTER

Bauer Advance KG

## ANSCHRIFT DER ANZEIGENABTEILUNG

AUTO ZEITUNG Classic Cars | Burchardstraße 11 | 20095 Hamburg

Tel.: +49 40 30 19 30 48 Head of Magazines/Crossmedia  
+49 40 30 19 31 02 Ad Management

Fax: +49 40 30 19 31 24 Ad Management

E-Mail: Head of Magazines/Crossmedia  
michael.linke@baueradvance.com  
Ad Management  
anzeigen@baueradvance.com

**PZN** 501340

**ERSCHEINUNGSWEISE** monatlich

**ERSTVERKAUFSTAG** Mittwoch

## BANKVERBINDUNG

HypoVereinsbank München, IBAN: DE72 7002 0270 0665 8974 43, BIC: HYVEDEMMXXX

**UST.-ID-NR.** DE 118 90 81 49

## ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Die Rechnungsstellung erfolgt zum Erstverkaufstag. Zahlung innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsdatum ohne Abzug. Bei Zahlungseingang bis zum Erstverkaufstag 2 % Skonto, wenn keine älteren Rechnungen unbezahlt sind. Bei Zahlungsverzug oder Stundung werden Zinsen in Höhe der banküblichen Zinsen für Dispositionskredite berechnet.

## GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Für die Abwicklung von Anzeigen-Aufträgen gelten im Übrigen die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Anzeigen und andere Werbemittel in Zeitschriften – siehe separates Tarifblatt bzw. im Internet unter:

<https://baueradvance.com/agb/>

Die Buchung einer Anzeige in der Printversion einer Zeitschrift beinhaltet, sofern vorhanden, automatisch auch deren digitale Versionen (Online-Magazin).



Informationsgemeinschaft zur Feststellung  
der Verbreitung von Werbeträgern e.V.

# TECHNISCHE ANGABEN

Die aktuellen und verbindlichen technischen Angaben (auch zum Download als PDF) finden Sie unter:  
**[www.duon-portal.de](http://www.duon-portal.de)**

## **ANLIEFERUNG DRUCKUNTERLAGEN**

Alle Druckunterlagen sind elektronisch über das Druckunterlagenportal [www.duon-portal.de](http://www.duon-portal.de) anzuliefern.



## **SUPPORT**

Support erhalten Sie unter:  
**[support@duonportal.de](mailto:support@duonportal.de)**

oder direkt unter:  
**Tel. +49 40 37 41 17 50**

## **ANZEIGENBUCHUNGEN ONLINE**

Anzeigenbuchungen können auch über das Online-Buchungssystem (OBS) übermittelt werden:  
[www.obs-portal.de](http://www.obs-portal.de)



# FORMATE UND PREISE

FORMATE AUF EINZELSEITEN			
Größe in Seitenteilen	Satzspiegel (mm) Breite x Höhe	mit Anschnitt <sup>1</sup> (mm) Breite x Höhe	Preise für alle Farben
1/1	196 x 261	210 x 280	10.030,-
1/2 hoch	96 x 261	103 x 280	5.120,-
1/2 quer	196 x 129	210 x 139	
1/3 hoch	63 x 261	70 x 280	3.410,-
1/3 quer	196 x 84	210 x 94	
1/4 hoch	46 x 261	53 x 280	2.560,-
1/4 quer	196 x 63	210 x 73	
FORMATE AUF DOPPELSEITEN			
2/1	406 x 261	420 x 280	20.060,-

<sup>1</sup> Zu diesen Maßen ist Beschnittzugabe zuzurechnen: oben, unten und außen 5 mm.

Preise in €  
zzgl. gesetzl. MwSt.

## WEITERE INFORMATIONEN

- » Weitere Formate auf Anfrage
- » Heffformat: 210 x 280 mm
- » Anzeigensplit, Sonderfarben, Anzeigen-Sonderformate und ausschlagbare Seiten auf Anfrage

# ANZEIGENTERMINE 2023

## AUTO ZEITUNG CLASSIC CARS

Heft	Erstverkaufstag* Mittwoch	KW	Anzeigenschluss	Druckunterlagenschluss
02	04.01.2023	01	29.11.2022	13.12.2022
03	01.02.2023	05	27.12.2022	11.01.2023
04	01.03.2023	10	25.01.2023	08.02.2023
05	05.04.2023	14	01.03.2023	15.03.2023
06	03.05.2023	18	24.03.2023	11.04.2023
07	07.06.2023	23	27.04.2023	15.05.2023
08	05.07.2023	27	30.05.2023	14.06.2023
09	02.08.2023	31	26.06.2023	12.07.2023
10	06.09.2023	36	02.08.2023	16.08.2023
11	04.10.2023	40	28.08.2023	11.09.2023
12	01.11.2023	44	22.09.2023	10.10.2023
01	06.12.2023	49	27.10.2023	14.11.2023

### WEITERE INFORMATIONEN

- » Letzter Rücktrittstermin: bis zum jeweiligen Anzeigenschluss
- » Ad Specials Termine: siehe unter **07**

\* Zahlungstermin bei Inanspruchnahme des Skontos lt. Preisliste

# AD SPECIALS

## BEILAGEN

	Speditionsauflage	Aboauflage
bis 20 g	92,-	110,-
bis 30 g	97,-	121,-
bis 40 g	102,-	133,-
bis 50 g	107,-	144,-

Preise in € per Tausend Exemplare  
zzgl. gesetzl. MwSt.

### WEITERE INFORMATIONEN

- » Beilagen mit höheren Gewichten und aufgeklebten Elementen auf Anfrage.
- » Mindestauflage: 30.000 Exemplare
- » Keine Teilbelegung der Aboauflage
- » Siehe auch Hinweis Aboauflage/Teilauflage

## ZUSCHLÄGE

### Aboauflage gesamt

15,-

Preise in € per Tausend Exemplare  
zzgl. gesetzl. MwSt.

### WEITERE INFORMATIONEN

- » Der Zuschlag entfällt, wenn die Mindestauflage in der Speditionsauflage hinzugebucht wird.

## OVERSIZE BEILAGEN

	Speditionsauflage
bis 30 g	115,-

Preise in € per Tausend Exemplare  
zzgl. gesetzl. MwSt.

### WEITERE INFORMATIONEN

- » Oversize Beilagen mit höheren Gewichten und aufgeklebten Elementen auf Anfrage.
- » Mindestauflage: 30.000 Exemplare
- » Aboauflage auf Anfrage
- » Siehe auch Hinweis Aboauflage/Teilauflage



# AD SPECIALS

## BEIKLEBER

		Speditionsaufgabe	Aboaufgabe
Postkarten/Coupons*		50,-	58,-
Booklet	bis 20 g	56,-	67,-
Warenproben	bis 20 g	61,-	76,-

\* Maße und Gewicht gem. Deutsche Post AG

Preise in € per Tausend Exemplare  
zzgl. gesetzl. MwSt.

### WEITERE INFORMATIONEN

- » Andere Beikleber und höhere Gewichte auf Anfrage.
- » Mindestauflage: Inland Druck gesamt
- » Siehe auch Hinweis Aboaufgabe/Teilaufgabe

## BEIHEFTER

		Speditionsaufgabe	Aboaufgabe
bis 8 Seiten		144,-	180,-
ab 12 Seiten		154,-	208,-

Preise in € per Tausend Exemplare  
zzgl. gesetzl. MwSt.

### WEITERE INFORMATIONEN

- » Beihefter mit höherer Seitenanzahl und aufgeklebten Elementen auf Anfrage.
- » Mindestauflage: Inland Druck gesamt
- » Siehe auch Hinweis Aboaufgabe/Teilaufgabe

# AD SPECIALS

## **PREISANGABEN**

Die Preise für Ad Specials können sich erhöhen, falls durch sie z. B. die Verarbeitung erschwert wird. Verbund-Ad Specials sind nach besonderer Vereinbarung möglich. Gewichtsabhängige Postgebühren, die für die Belegung der Aboauflage anfallen, sind in diesen Preisen enthalten. Bei Warenproben und Gegenständen ab 2,5 mm Dicke fallen zusätzliche Postentgelte an.

## **AUFLAGEN**

Berechnungsgrundlage und Lieferbasis für Ad Specials ist die bei Auftragsbestätigung vorliegende Druckauflage.

## **SPEDITIONS AUFLAGE**

Die Speditionsauflage setzt sich titelabhängig aus den Druckauflagen für die Vertriebsparten Einzelverkauf, Lesezirkel, Bordexemplare und Sonstiges (ohne E-Paper) zusammen.

## **ABOAUFLAGE**

Die alleinige Belegung der Aboauflage gesamt ist unter der Beachtung der Mindestbelegungsmenge möglich. Hierfür wird ein Zuschlag erhoben. Bei Unterschreitung der Mindestbelegung gilt die Mindestbelegungsmenge als Berechnungsgrundlage.

## **TEILAUFLAGE**

Der Verlag behält sich bei Belegung von Teilaufgaben ein Schieberecht vor. Bei Unterschreitung der Mindestbelegung gilt die Mindestbelegungsmenge als Berechnungsgrundlage.

## **AUFLAGENABSTIMMUNG**

Geringfügige Abweichungen von den vereinbarten Streugebieten sind aus vertriebstechnischen Gründen möglich. Die zu belegenden Auflagen unterliegen Schwankungen, deshalb muss die tatsächlich benötigte Menge bei Auftragserteilung abgestimmt werden.

## **SPLIT**

Splits sind grundsätzlich gegen Zuschlag und unter Berücksichtigung der Mindestbelegungsmenge möglich. Splits können nur bei vorzeitiger Bekanntgabe, bis spätestens 4 Wochen vor dem Buchungsschluss, berücksichtigt werden.

Weitere Infos unter:

[www.baueradvance.com](http://www.baueradvance.com) • [www.bauer-extras.de](http://www.bauer-extras.de)

Oder auf Anfrage:

[adspecials@baueradvance.com](mailto:adspecials@baueradvance.com)

## **TECHNIK UND ANLIEFERUNG**

Anlieferadresse und Termin entnehmen Sie bitte der jeweiligen Auftragsbestätigung. Eine Wareneingangskontrolle findet in den Druckereien nicht statt. Jede Anlieferung ist rechtzeitig vor Lieferung per E-Mail zu avisieren.

Verbindliche technische Angaben, Informationen zu Terminen, Mustern, sowie zur Anlieferung abrufbar mit Downloadfunktion unter:

[www.adspecial-portal.de](http://www.adspecial-portal.de)



## **DRUCKSERVICE**

Auf Wunsch übernimmt der Verlag auch die Produktion des Ad Specials. Preis auf Anfrage.

Besuchen Sie unsere Homepage, um sich über unser weiteres Leistungsangebot zu informieren:

<https://baueradvance.com/solutions-cases/>

# AD SPECIALS TERMINE 2023

## AUTO ZEITUNG CLASSIC CARS

Heft	Erstverkaufstag* Mittwoch	KW	Schlussstermin Ad Specials	Anlieferung Ad Specials
02	04.01.2023	01	29.11.2022	19.12.2022
03	01.02.2023	05	27.12.2022	17.01.2023
04	01.03.2023	10	25.01.2023	14.02.2023
05	05.04.2023	14	01.03.2023	21.03.2023
06	03.05.2023	18	24.03.2023	17.04.2023
07	07.06.2023	23	27.04.2023	22.05.2023
08	05.07.2023	27	30.05.2023	20.06.2023
09	02.08.2023	31	26.06.2023	18.07.2023
10	06.09.2023	36	02.08.2023	22.08.2023
11	04.10.2023	40	28.08.2023	15.09.2023
12	01.11.2023	44	22.09.2023	16.10.2023
01	06.12.2023	49	27.10.2023	21.11.2023

### WEITERE INFORMATIONEN

- » Letzter Rücktrittstermin: bis zum jeweiligen Schlussstermin
- » Wir bitten um Ihr Verständnis, dass der Verlag für die Erfüllung von Reservierungen keine Garantie übernehmen kann. Schadensersatzansprüche können nicht geltend gemacht werden. Bei bestehender Reservierung hat der Reservierende 48 Stunden Entscheidungsvorrecht.

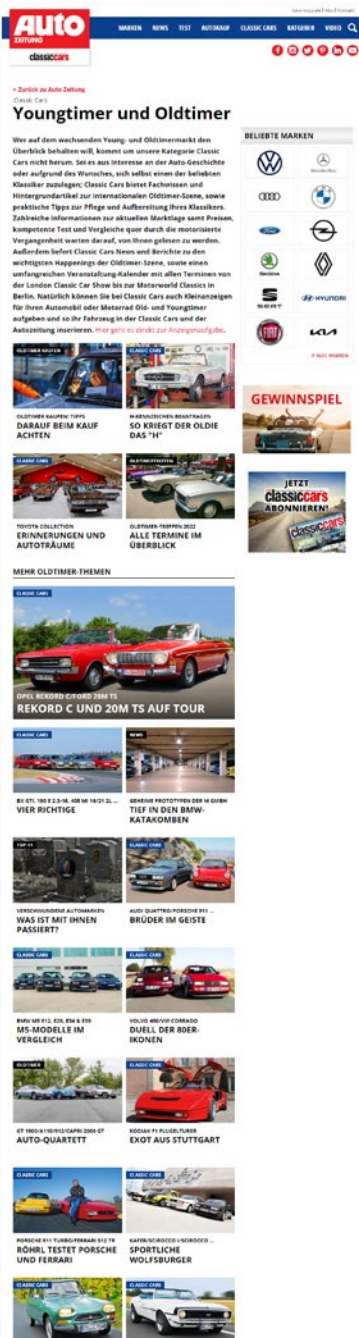
\* Zahlungstermin bei Inanspruchnahme des Skontos lt. Preisliste

# CROSSMEDIA

## MULTIMEDIA-KOMPETENZ VON DER AUTO ZEITUNG

CLASSIC CARS ist auch digital unter der Rubrik [autozeitung.de/classic-cars](http://autozeitung.de/classic-cars) zu finden und zeichnet sich durch besonders informative und kompetente Berichterstattung über Young- und Oldtimer aus.

Das responsive Design erlaubt dabei den Zugriff von allen verfügbaren Endgeräten wie Desktop, Smartphone oder Tablet mit optimalem Layout. CLASSIC CARS bietet Fachwissen und Hintergrundartikel zur internationalen Oldtimer-Szene, sowie praktische Tipps zur Pflege und Aufbereitung Ihres Klassikers. Außerdem liefert CLASSIC CARS News und Berichte zu den wichtigsten Happenings der Oldtimer-Szene, sowie einen umfangreichen Veranstaltung-Kalender mit allen Terminen von der London Classic Car Show bis zur Motorworld Classics in Berlin. Natürlich können Sie bei CLASSIC CARS auch Kleinanzeigen für Ihren Automobil oder Motorrad Old- und Youngtimer aufgeben und so ihr Fahrzeug in der CLASSIC CARS und der AUTO ZEITUNG inserieren.



## CROSSMEDIALE KOMMUNIKATION

CLASSIC CARS ist durch die enge Verzahnung von Print, Online, Mobile, Newsletter und Social Media der ideale Partner für crossmediale Kommunikationskonzepte. Unser Angebots-Spektrum reicht von klassischen Themensponsorings und Testsieger-Advertorials bis hin zu kreativem Storytelling über native Premium-Produkte mit View-Garantie, Social-Media- und Influencer-Integrationen. In Abstimmung mit unseren Kunden entwickeln wir individuelle, portfolioübergreifende Lösungen und schaffen Premium Platzierungen in hochwertigen Automfeldern.

## SOCIAL MEDIA-KOMPETENZ

CLASSIC CARS nutzen die sozialen Kanäle von AUTO ZEITUNG. Neben redaktionellem Content, aktuellen Neuigkeiten und Informationen werden hier auch Kundeneinhalte mit der Expertise der Online-Redaktion geteilt. Mit Leslie & Cars (Influencerin) bietet die AUTO ZEITUNG sowie CLASSIC CARS die perfekte Plattform für automobilen Lifestyle. Durch die Verbindung mit unseren aktiven Fans und Followern entstehen auf diesen Plattformen Diskussionen über unterschiedlichste automobiler Themen.

Weitere Informationen zu AUTOZEITUNG.de finde Sie unter:  
<https://baueradvance.com/brands/autozeitung-de/>

Hier finden Sie unsere Display-Preisliste:  
<https://www.stroer.de/digitale-werbung/planen-buchen/mediadaten-preise.html>

# ANZEIGEN-MARKT

## ANSCHRIFT

Brieffach 3935, Burchardstraße 11, 20077 Hamburg  
 Ansprechpartnerin  
 Andrea Berthold  
 T +49 160 92400939  
 E-Mail: andrea.berthold@baueradvance.com

## ANZEIGENPREISE Gewerbliche Anzeigen

Farbe	mm-Preis in €
s/w	2,40
2c   3c   4c	3,20

Mindestgröße 10 mm

## FORMATANZEIGEN NUR NACH ABSPRACHE

Preise zzgl. MwSt.

## SATZSPIEGEL

180 mm Breite × 244 mm Höhe  
 (mit Anschnitt 280 mm)

## SPALTENANGABEN

Anzahl 4, Spaltenbreite, 42 mm,  
 Spaltenabstand, 4 mm

## DRUCKVERFAHREN

Offsetdruck

## DRUCKVORLAGE + SATZTECHNIK

Bei Fragen zu Druckvorlagen und Satztechnik wenden  
 Sie sich bitte an obenstehender Telefonnummer.

## SIE WOLLEN LIEBER EIN ADVERTORIAL?

Alternativ zu einer klassischen Anzeige bieten wir Ihnen individuelle Advertorials an. Sie liefern uns Bild- und Textmaterial und wir gestalten Ihnen ein Advertorial im Look & Feel der CLASSIC CARS.

Größe in Seitenteilen	Preise für alle Farben in €
1/2 Seite hoch	1.792,-
1/2 Seite quer	1.792,-
1/3 Seite quer	1.190,-
1/4 Seite im Eck	704,-

Advertorial-Gestaltungskosten auf Anfrage. Alle genannten Preise verstehen sich zzgl. MwSt.



# KONTAKTE

## SALES

### **BENJAMIN SCHULZE**

DIRECTOR SALES  
Automotive & Mobility |  
International  
Neuer Zollhof 3  
(Gehry-Bauten)  
40221 Düsseldorf  
T +49 211 31 06 08 13  
benjamin.schulze@  
baueradvance.com

### **KATI BIESING**

HEAD OF SALES  
Key Account  
T +49 40 30 19 34 00  
kati.biesing@  
baueradvance.com

### **REINHARD BAUM**

HEAD OF SALES  
Key Account  
Osterwaldstraße 10 - Haus H  
80805 München  
T +49 89 67 86 72 82  
reinhard.baum@  
baueradvance.com

### **SEBASTIAN HIMMER**

HEAD OF SALES  
Beauty & Fashion  
Lyoner Straße 44–48  
(Arabella-Center)  
60528 Frankfurt  
T +49 69 66 42 63 50  
sebastian.himmer@  
baueradvance.com

### **SEBASTIAN DANKWART**

HEAD OF SALES  
Healthcare  
T +49 40 30 19 30 94  
sebastian.dankwart@  
baueradvance.com

### **DANIEL WITZA**

HEAD OF SALES  
Food  
Neuer Zollhof 3  
(Gehry-Bauten)  
40221 Düsseldorf  
T +49 211 31 06 08 14  
daniel.witza@  
baueradvance.com

### **VANESSA PALTEN-ROSSI**

HEAD OF SALES  
Digital  
T +49 40 30 19 31 59  
vanessa.palten-rossi@  
baueradvance.com

### **SABRINA BONILLA VAZQUEZ**

ACCOUNT MANAGER  
International Sales  
T +49 171 36 711 52  
sabrina.bonillavazquez@  
baueradvance.com

### **KAROLIN WÜSTENEY**

SPECIAL SALES  
c/o OCEAN.GLOBAL  
GmbH & Co. KG  
Klausdorfer Weg 167  
24148 Kiel  
T +49 431 996 99 77  
kw@ocean.global

## CONCEPT & EXPERIENCE

### **CHRISTIANE LINKER**

DIRECTOR CONCEPT & YIELD  
T +49 69 66 42 63 517  
christiane.linker@  
baueradvance.com

### **MARTIN RABE**

HEAD OF CONCEPT &  
EXPERIENCE  
T +49 40 30 19 30 13  
martin.rabe@  
baueradvance.com

### **HEIKE GORSKI**

DIRECTOR DIGITAL &  
INNOVATION  
T +49 40 30 19 31 90  
heike.gorski@  
baueradvance.com

### **ANNA-LENA MIKOTEIT-ZERB**

HEAD OF DIGITAL & SOCIAL  
T +49 40 30 19 30 33  
anna-lena.mikoteit-zerb@  
baueradvance.com

## DIGITAL & INNOVATION

## MARKETING & BRAND

### **NATALIE SCHWARZ**

DIRECTOR MARKETING &  
BRAND  
T +49 40 30 19 30 86  
natalie.schwarz@  
baueradvance.com

### **MICHAEL LINKE**

HEAD OF MAGAZINES/  
CROSSMEDIA  
Women & Premium |  
Automotive & Food |  
Lifestyle & Stars | Ad Specials  
T +49 40 30 19 30 48  
michael.linke@  
baueradvance.com

### **DANIELA HENNING**

HEAD OF MAGAZINES/  
CROSSMEDIA  
TV Magazines |  
Special Brands  
T +49 40 30 19 30 85  
daniela.henning@  
baueradvance.com

### **INES WETZEL**

TEAM LEAD  
AD SPECIALS  
T +49 40 30 19 31 75  
ines.wetzel@  
baueradvance.com

## OPERATIONS

### **TIM LAMMEK**

DIRECTOR OPERATIONS  
T +49 40 30 19 30 03  
tim.lammek@  
baueradvance.com

### **VIOLA SCHWARZ**

HEAD OF OPERATIONS  
Ad Management  
T +49 40 30 19 31 05  
viola.schwarz@  
baueradvance.com

### **JOHANNA BLOHM**

HEAD OF INTELLIGENCE &  
COMMUNICATIONS  
T +49 40 30 19 30 46  
johanna.blohm@  
baueradvance.com

### **BRITTA RABE**

INTERIM HEAD OF  
OPERATIONS  
PROJEKTMANAGEMENT  
Project Management  
T +49 40 30 19 31 87  
britta.rabe@  
baueradvance.com

**BAUER ADVANCE KG** | Burchardstraße 11 | 20095 Hamburg